

MARQUANT®

002774



SE BLUETOOTH-HÖGTALARE

Bruksanvisning i original

Viktigt! Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!
Spara den för framtida behov.

NO BLUETOOTH-HØYTTALER

Bruksanvisning

(Oversettelse av original bruksanvisning)
Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Ta vare på den for fremtidig bruk.

PL GŁOŚNIK BLUETOOTH

Instrukcja obsługi

(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

Ważny! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!
Zachowaj ją na przyszłość.

EN BLUETOOTH LOUDSPEAKER

Operating instructions

(Translation of the original instructions)

Important! Read the user instructions carefully before use.
Save them for future reference.

Värna om miljön!

Får inte slängas bland hushållssopor!

Denna produkt innehåller elektriska eller elektroniska komponenter som ska återvinnas. Lämna produkten för återvinning på anvisad plats, till exempel kommunens återvinningsstation.

Rätten till ändringar förbehålles.

Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning på telefon 0200-88 55 88.

www.jula.se

Verne om miljøet!

Må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet! Dette produktet må inneholder elektriske eller elektroniske komponentersom skal gjenvinnes. Lever produkt till gjenvinning på anvist sted, f.eks. kommunens miljøstation.

Med forbehold om endringer.

Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår serviceavdeling på telefon 67 90 01 34.

www.jula.no

Dbaj o środowisko!

Nie wyrzucaj zużytego produktu wraz z odpadami komunalnymi! Produkt zawiera elektryczne komponenty mogące być zagrożeniem dla środowiska i dla zdrowia. Produkt należy oddać do odpowiedniego punktu składowania lub przynieść go do jednego ze sklepów gdzie przy zakupie nowego sprzętu bezpłatnie przyjmimy stary tego samego rodzaju i w tej samej ilości.

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.

W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 22 338 88 88.

www.jula.pl

Care for the environment!

Must not be discarded with household waste! This product contains electrical or electronic components that should be recycled. Leave the product for recycling at the designated station e.g. the local authority's recycling station.

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our service department.

www.jula.com



Tillverkare/ Produsent/ Producenci/ Manufacturer

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

Distributør/ Distributør/ Dystrybutor/ Distributor

Jula Poland Sp. z o.o., ul.

Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska

Jula Norge AS, Solheimsveien 6–8,

1471 LØRENSKOG

2018-06-11

© Jula AB



**EC DECLARATION OF CONFORMITY
EG FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
EF SAMSVARSERKLÄRING
DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE**



Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN

certify that the design and manufacturing of this product
intygar att konstruktion och tillverkning av denna produkt
bekrefter at konstruksjon og produksjon av dette produktet
oświadcza, że budowa i sposób produkcji niniejszego produktu

MARQUANT[®]

**WIRELESS SPEAKER / TRÅDLÖS HÖGTALARE
TRÅDLÖS HØYTTALERE / BEZPRZ. GŁOŚNIKI**

40W Aluminium

Item number / Artikelnummer / Artikkelnnummer / Numer artykułu

002-774

conforms to the following directives and standards / överensstämmer med följande direktiv och standarder:
er i samsvar med følgende direktiver og standarder / są zgodne z następującymi dyrektywami i normami:

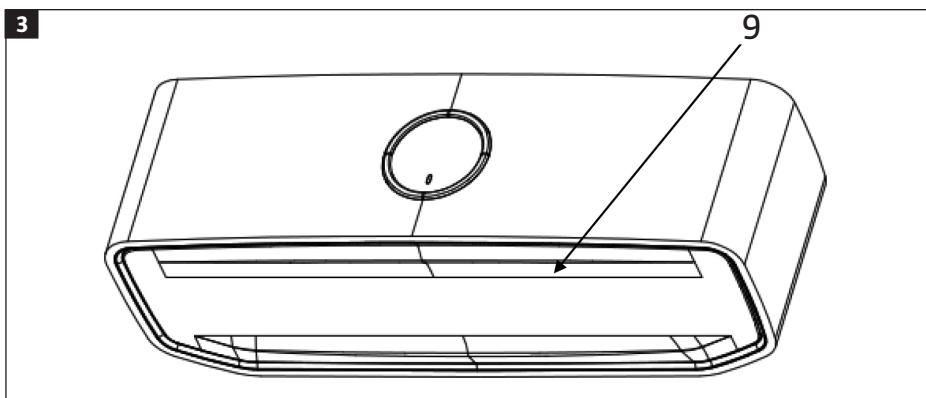
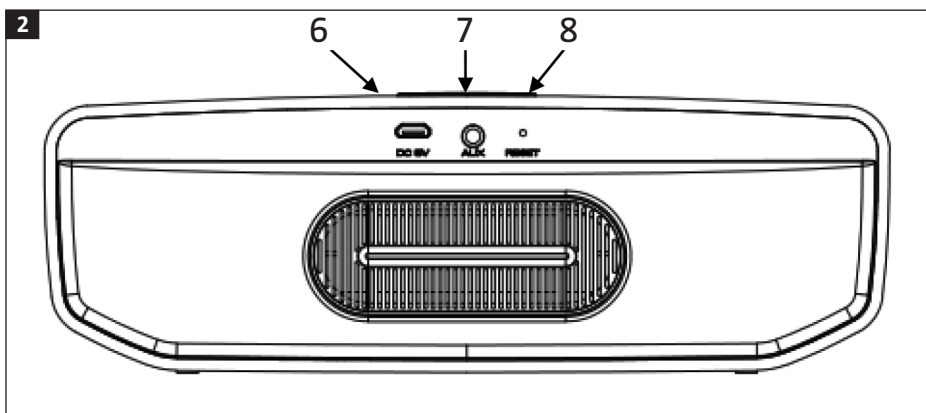
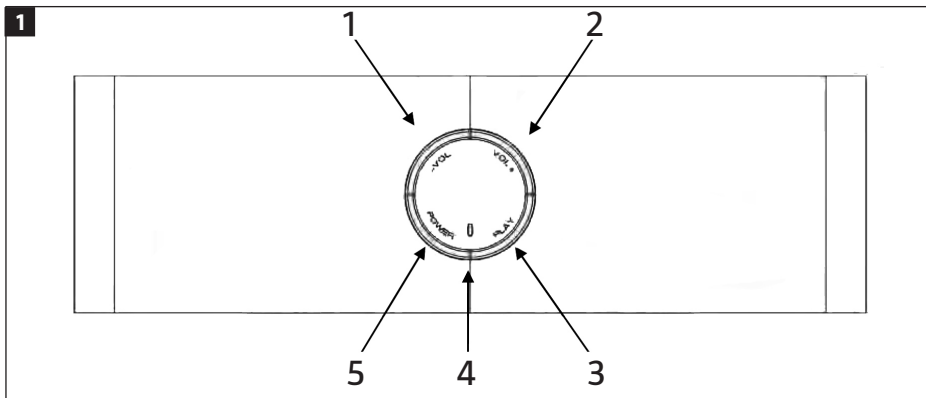
**Radio Equipment Directive 2014/53/EU
EN 60065:2014, EN 62479:2010, EN 301489-1 V1.9.2,
EN301489-17 V2.2.1, EN 300328 V1.9.1**

**RoHS Directive 2011/65/EU
EN 50581:2012**

This product was CE marked in year -17

Skara 2017-07-05

MATTIAS LIF
BUSINESS AREA MANAGER



SÄKERHETSANVISNINGAR

- Följ anvisningarna för att undvika elolycksfall, brand och/eller allvarlig personskada.
- Använd endast apparaten inomhus.
- Kontrollera att nätspänningen motsvarar märkspänningen på typskylten innan apparaten ansluts till nätspänning.
- Utför alla anslutningar enligt dessa anvisningar.
- Hantera apparaten försiktigt och utsätt den inte för stötar.
- Koppla bort apparaten från nätspänning vid åskväder och när den inte ska användas under en längre tid.
- Apparaten får endast repareras av kvalificerad personal.
- Skydda kabeln så att den inte blir trampad på eller kommer i kläm, särskilt intill kontakter, grenuttag och precis vid apparathöljet.
- Försök inte utföra underhållsåtgärder eller reparationer som inte beskrivs i dessa anvisningar, det kan medföra fara och gör att garantin upphör att gälla.
- Ta aldrig bort höljet från enheten.
- Lämna minst några centimeter fritt runt apparaten för ventilation.
- Utsätt inte apparaten för fukt eller vätska.
- Placera inte apparaten i direkt solljus eller i närheten av annan utrustning som avger värme.
- Placera inte apparaten ovanpå någon annan elektrisk utrustning.
- Placera inga potentiellt skadliga föremål på enheten, t.ex. blomvaser eller levande ljus.
- Placera inte klocka, kreditkort eller liknande på apparaten eftersom högtalarnas magnetfält kan påverka ovanstående produkter.
- Produkten får enbart rengöras med en mjuk, torr trasa.

Symboler

	Endast avsedd för inomhusbruk.
	Godkänd enligt gällande direktiv.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

TEKNISKA DATA

Nätspänning	230 V~ 50 Hz
Transformator	5 V DC
Högtalareffekt	40 W (20 W RMS)
Batterikapacitet	2 200 mAh/7,4 V
Drifttid	6 h
Laddningstid	4 h
Anslutningar	Bluetooth 4.2 3,5 mm AUX micro-USB
Signal-/brusförhållande	≥ 75 dB
Mått	200 x 60 x 65 mm
Vikt	742 g

BESKRIVNING

1. *Volym -*
2. *Volym +*
3. *Play/Pause, svara i telefon, växla läge*
4. *Funktionsindikering*
5. *Strömbrytare*
6. *Micro-USB-ingång*
7. *3,5 mm AUX-ingång*
8. *Reset (återställning)*

9. Mikrofon

BILD 1

BILD 2

BILD 3

HANDHAVANDE

Hopparning

1. Placera högtalaren i närheten av en enhet med aktiverad Bluetooth.
2. Håll in strömbrytaren för att starta högtalaren. En röd och en blå funktionsindikering blinkar omväxlande. Högtalaren är nu i hopparningsläge.
3. Följ instruktionerna på din enhet för att söka efter högtalaren.
4. Högtalaren har namnet "G01", ange PIN-koden "0000" om så behövs.
5. Den blå funktionsindikeringen lyser när hopparningen är slutförd, och en ljudsignal ljuder. Högtalaren ansluter automatiskt till den senast hopparade enheten under de 3 första sekunderna efter start. Om det inte går att ansluta till den aktuella enheten, växlar högtalaren automatiskt till hopparningsläge.

OBS!

Hopparningstiden varierar mellan olika mobiltelefoner. Högtalaren behöver bara paras ihop med enheten vid första användningen. Sedan ansluter den automatiskt till enheter som den varit hopparad med tidigare. (Högtalaren kan dock bara minnas de 8 senaste enheterna.)

AUX-ingång

Högtalaren har en AUX-ingång och kan enkelt anslutas till enheter utan Bluetooth med en 3,5 mm ljudkabel. Den gröna indikeringslampan

lyser vid kabelanslutning och ljud kan då spelas upp.

OBS!

Om ljudkabeln sätts i när högtalaren är i Bluetooth-läge växlar den automatiskt till kabelanslutning.

Batteriladdning

OBS!

Högtalarens batteri ska laddas i minst 2 timmar före första användning.

1. Sätt i USB-kabeln i USB-porten på högtalaren, sätt i andra änden i USB-porten på adaptern (medföljer inte).
2. Den röda indikeringslampan lyser under tiden högtalaren laddas.
3. När batteriet är fulladdat slocknar indikeringslampan.

OBS!

- **När batterinivån är låg ljuder en signal och den röda indikeringslampan blinkar. Det återstår då 10 % av batterikapaciteten. Då behöver högtalaren laddas omgående.**
- **Stäng av högtalaren när den inte används för att förhindra att batteriet laddas ur.**

Funktioner

Strömbrytare

Håll in POWER för att slå på eller stänga av högtalaren.

VOL-

- Håll in för att sänka volymen.
- Kort tryckning för att gå till föregående spår.

VOL+

- Håll in för att öka volymen.
- Kort tryckning för att gå till nästa spår.

PLAY/PAUSE, svara i telefon, växla läge

- Vid uppspelning av musik: tryck en gång för att spela eller pausa.
- Vid telefonsamtal: tryck för att svara. När samtalet avslutas fortsätter musiken att spela.
- Vid anslutning med ljudkabel, håll in för att växla till Bluetooth.

Funktionsindikering

Röd	Laddning
Röd/blå blinkande	Hoppningsläge
Blå	Ansluten
Blå	Kabelanslutning

Micro-USB

Använd en USB-port på dator eller nätadapter med USB-anslutning.

3,5 mm AUX-ingång

Används vid anslutning av uppspelningskälla via ljudkabel.

RESET

Återställning av högtalarens funktioner om den låser sig.

Mikrofon

Mikrofon för att kunna prata i telefon via högtalaren.

FELSÖKNING

Problem	Åtgärd
Mobiltelefonen hittar inte någon ny Bluetooth-enhet.	Kontrollera att högtalaren är i hoppningsläge. Se till att högtalaren befinner sig inom mottagningsområdet.
Går inte att para ihop med Bluetooth-enheter.	Kontrollera att mobiltelefonen tillåter nya anslutningar, att inte max. antal tillåtna anslutningar har uppnåtts, se mobiltelefonens bruksanvisning. Kontrollera att rätt lösenord angivits: "0000". Om en sändarenhet med Bluetooth används, kontrollera att den har stöd för lösenordet 0000.
Högtalaren spelar inte upp musik och kan inte besvara samtal när den är kopplad till en Bluetooth-mobil.	Kontrollera att mobiltelefonen har Bluetooth och stöd för A2DP och HSF (handsfree). Se till att mobiltelefonen befinner sig inom mottagningsområdet.
När högtalaren är hopkopplad med min dator frågar Windows efter en ny drivrutin. Kan ni skicka en drivrutin?	Vi kan inte skicka någon drivrutin. Bluetooth-drivrutinerna A2DP/HSF kan begära att få spela stereoljud via Bluetooth-anslutningen. Men drivrutinen behövs för Bluetooth-modulen på datorn och inte för högtalaren. Olika Bluetooth-moduler kan behöva olika drivrutiner. Kontakta datortillverkaren eller tillverkaren av Bluetooth-modulen för uppdatering av drivrutinen.
Varför kan jag inte fjärrstyra högtalaren, t.ex. pausa, spela, gå till föregående spår under uppspelningen?	När 3,5 mm AUX-ingången används kan inte högtalaren styras med knapparna på högtalaren. För att den här funktionen ska fungera behöver den Bluetooth-enhet som är hopkopplad med högtalaren ha stöd för AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile). Kontrollera att din Bluetooth-enhet (mobiltelefon eller annat) har stöd för AVRCP.

SIKKERHETSANVISNINGER

- Følg anvisningene for å unngå el-ulykker, brann og/eller alvorlig personskade.
- Bruk kun apparatet innendørs.
- Kontroller at nettspenningen tilsvarer merkespenningen på typeskiltet før apparatet kobles til strømforsyningen.
- Utfør alle tilkoblinger i henhold til disse anvisningene.
- Håndter apparatet forsiktig og ikke utsett det for støt.
- Koble apparatet fra strømforsyningen ved tordenvær og når det ikke skal brukes på en stund.
- Apparatet skal kun repareres av kvalifisert personell.
- Sørg for at kablet ikke blir tråkket på eller kommer i klem, særlig ved kontakter, grenuttak og i nærheten av apparatets deksel.
- Ikke forsøk å utføre vedlikehold eller reparasjoner som ikke er beskrevet i disse anvisningene – det kan være farlig og gjøre garantien ugyldig.
- Fjern aldri dekslet fra enheten.
- La det være noen centimeters klaring rundt apparatet for ventilasjon.
- Apparatet må ikke utsettes for fukt eller væske.
- Apparatet må ikke plasseres i direkte sollys eller i nærheten av annet utstyr som avgir varme.
- Apparatet må ikke plasseres oppå annet elektrisk utstyr.
- Ikke sett potensielt skadelige gjenstander på enheten, f.eks. blomstervaser eller levende lys.
- Ikke legg klokke, kredittkort eller lignende på apparatet, ettersom høyttalernes magnetfelt kan påvirke slike produkter.
- Produktet skal kun rengjøres med en myk, tørr klut.

Symboler

	Kun til innendørs bruk.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiv.
	Produktet skal gjenvinnnes etter gjeldende forskrifter.

TEKNISKE DATA

Nettspenning	230 V~ 50 Hz
Transformator	5 V DC
Høytalereffekt	40 W (20 W RMS)
Batterikapasitet	2 200 mAh/7,4 V
Driftstid	6 t
Ladetid	4 t
Tilkoblinger	Bluetooth 4.2 3,5 mm AUX mikro-USB
Signal-/støyforhold	≥ 75 dB
Mål	200 x 60 x 65 mm
Vekt	742 g

BESKRIVELSE

1. *Volum -*
2. *Volum +*
3. *Play/Pause, svare i telefonen, skifte modus*
4. *Funksjonsindikator*
5. *Strømbryter*
6. *Mikro-USB-inngang*
7. *3,5 mm AUX-inngang*
8. *Reset (tilbakestilling)*

9. Mikrofon

BILDE 1

BILDE 2

BILDE 3

BRUK

Sammenkobling

1. Plasser høyttaleren i nærheten av en enhet med aktivert Bluetooth.
2. Hold inn strømbryteren for å starte høyttaleren. En rød og en blå funksjonsindikator blinker vekselvis. Høyttaleren er nå i sammenkoblingsmodus.
3. Følg instruksjonene på din enhet for å søke etter høyttaleren.
4. Høyttaleren har navnet «G01», angi ved behov PIN-kode «0000».
5. Den blå funksjonsindikatoren lyser når sammenkoblingen er fullført, og du hører et lydsignal. Høyttaleren kobles automatisk til den sist sammenkoblede enheten i løpet av de tre første sekundene etter start. Hvis det ikke er mulig å koble til den aktuelle enheten, skifter høyttaleren automatisk til sammenkoblingsmodus.

MERK!

Sammenkoblingstiden varierer fra mobiltelefon til mobiltelefon. Høyttaleren behøver kun å sammenkobles med enheten ved første gangs bruk. Deretter kobles den automatisk til enheter den har vært sammenkoblet med tidligere (høyttaleren husker imidlertid kun de åtte siste enhetene).

AUX-inngang

Høyttaleren har en AUX-inngang og kan enkelt kobles til enheter uten Bluetooth med en

3,5 mm lyd kabel. Den grønne indikatorlampen lyser ved kabeltilkobling, og lyd kan da spilles av.

MERK!

Hvis lyd kabelen settes i når høyttaleren er i Bluetooth-modus, skifter den automatisk til kabeltilkobling.

Batterilading

MERK!

Før første gangs bruk må høyttalerens batteri lades i minst to timer.

1. Sett USB-kabelen i USB-porten på høyttaleren, sett den andre enden i USB-porten på adapteren (følger ikke med).
2. Den røde indikatorlampen lyser når høyttaleren lades.
3. Når batteriet er fulladet, slukkes indikatorlampen.

MERK!

- **Når batterinivået er lavt, hører du et lydsignal, og den røde indikatorlampen blinker. Det gjenstår da 10 % av batterikapasiteten. Høyttaleren må da lades umiddelbart.**
- **Slå av høyttaleren når den ikke er i bruk for å hindre at batteriet lades ut.**

Funksjoner

Strømbryter

Hold inn POWER for å slå høyttaleren på eller av.

VOL-

- Hold inn for å dempe volumet.
- Kort trykk for å gå tilbake til forrige spor.

VOL+

- Hold inn for å øke volumet.
- Kort trykk for å gå til neste spor.

PLAY/PAUSE, svare i telefonen, skifte modus

- For å spille av musikk: trykk én gang for å spille av eller sette på pause.
- Telefonsamtale: trykk for å svare. Når samtalen avsluttes, fortsetter musikken å spille.
- Tilkobling med lyd kabel: hold inn for å skifte til Bluetooth.

Funksjonsindikator

Rødt	Lading
Rødt/blå blinkende	Sammenkoblingsmodus
Blå	Tilkoblet
Blå	Kabeltilkobling

Mikro-USB

Bruk en USB-port på datamaskin eller strømadapter med USB-tilkobling.

3,5 mm AUX-inngang

Brukes ved tilkobling av avspillingskilde via lyd kabel.

RESET

Tilbakestilling av høyttalerens funksjoner hvis den låser seg.

Mikrofon

Mikrofon for å kunne snakke i telefon via høyttaleren.

FEILSØKING

Problem	Tiltak
Mobiltelefonen finner ikke en ny Bluetooth-enhet.	Kontroller at høyttaleren er i sammenkoblingsmodus.
	Sørg for at høyttaleren befinner seg innenfor mottakerens rekkevidde.
Det er ikke mulig å sammenkoble med Bluetooth-enheter.	Kontroller at mobiltelefonen tillater nye tilkoblinger, at ikke maks antall tillatte tilkoblinger er overskredet, se mobiltelefonens bruksanvisning.
	Kontroller at riktig passord er angitt: «0000». Hvis du bruker en senderenhet med Bluetooth, må du kontrollere at den har støtte for passordet 0000.
Høyttaleren spiller ikke av musikk og kan ikke besvare anrop når den er koblet til en Bluetooth-mobil.	Kontroller at mobiltelefonen har Bluetooth og støtte for A2DP og HSF (handsfree).
	Sørg for at mobiltelefonen befinner seg innenfor mottakerens rekkevidde.
Når høyttaleren er koblet til datamaskinen min, ber Windows om en ny driver. Kan dere sende en driver?	Vi kan ikke sende en driver. Bluetooth-driverne A2DP/HSF kan be om å få spille stereolyd via Bluetooth-tilkoblingen. Driveren er imidlertid nødvendig for Bluetooth-modulen på datamaskinen, ikke for høyttaleren. Forskjellige Bluetooth-moduler kan ha behov for forskjellige drivere. Kontakt produsenten av datamaskinen eller Bluetooth-modulen for oppdatering av driver.
Hvorfor kan jeg ikke fjernstyre høyttaleren, f.eks. sette på pause, spille av, gå tilbake til forrige spor under avspilling?	Når 3,5 mm AUX-inngangen brukes, kan ikke høyttaleren styres med knappene på høyttaleren.
	For at denne funksjonen skal virke, må Bluetooth-enheten som er koblet til høyttaleren, ha støtte for AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile). Kontroller at din Bluetooth-enhet (mobiltelefon eller annet) har støtte for AVRCP.




ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Przestrzegaj instrukcji w celu uniknięcia porażenia prądem, pożaru i/lub ciężkich obrażeń ciała.
- Urządzenia używaj wyłącznie wewnątrz pomieszczeń.
- Przed podłączeniem urządzenia do zasilania sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej.
- Wszystkie podłączenia wykonaj według niniejszych zaleceń.
- Obchodź się z urządzeniem ostrożnie i nie narażaj go na uderzenia.
- Podczas burzy oraz na czas, gdy urządzenie nie będzie dłużej używane, odłącz je od zasilania.
- Napraw urządzenia może dokonywać wyłącznie wykwalifikowany personel.
- Chronь urządzenie i przewód, tak aby nie można było na niego nadepnąć ani go przycisnąć, zwłaszcza blisko styków, rozgałęźników oraz dokładnie na wysokości obudowy urządzenia.
- Nie próbuj przeprowadzać prac konserwacyjnych ani naprawczych nieopisanych w niniejszej instrukcji ze względu na ryzyko poniesienia obrażeń oraz utratę gwarancji.
- Nigdy nie zdejmuj obudowy z urządzenia.
- Zostaw co najmniej kilka centymetrów wolnej przestrzeni wokół urządzenia w celu zapewnienia wentylacji.
- Nie narażaj urządzenia na działanie wilgoci lub cieczy.
- Nie umieszczaj urządzenia w bezpośrednim słońcu ani w pobliżu sprzętu będącego źródłem ciepła.
- Nie umieszczaj urządzenia na żadnym innym sprzęcie elektrycznym.
- Nigdy nie umieszczaj żadnych potencjalnie niebezpiecznych przedmiotów na urządzeniu, np. wazonów ani świec.
- Nie umieszczaj na urządzeniu zegarka, kart kredytowych ani podobnych przedmiotów, ponieważ pole magnetyczne

głośników może oddziaływać na umieszczone na nich produkty.

- Produkt można czyścić wyłącznie miękką, suchą szmatką.

Symbole

	Do użytku wyłącznie wewnątrz pomieszczeń.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

DANE TECHNICZNE

Zasilanie	230 V ~ 50 Hz
Transformator	5 V DC
Moc głośnika	40 W (20 W RMS)
Pojemność akumulatora	2200 mAh/7,4 V
Czas pracy	6 h
Czas ładowania	4 h
Gniazda	Bluetooth 4.2
	AUX 3,5 mm
	Micro USB
Stosunek sygnału do szumu	≥ 75 dB
Wymiary	200 x 60 x 65 mm
Masa	742 g

OPIS

1. Zmniejszanie głośności
2. Zwiększanie głośności

3. Odtwarzanie/zatrzymywanie, odbieranie rozmów telefonicznych, zmiana trybu
4. Lampka kontrolna
5. Przełącznik
6. Złącze micro USB
7. Wejście AUX 3,5 mm
8. Reset (przywracanie funkcji)
9. Mikrofon

RYS. 1

RYS. 2

RYS. 3

OBŚLUGA

Parowanie

1. Umieść głośnik w pobliżu urządzenia z aktywowaną funkcją Bluetooth.
2. Naciśnij i przytrzymaj przełącznik, aby włączyć głośnik. Czerwona i niebieska lampka kontrolna zaczną migać naprzemiennie. Głośnik znajduje się teraz w trybie parowania.
3. Aby wyszukać głośnik, postępuj zgodnie z instrukcją w swoim urządzeniu.
4. Nazwa głośnika to „G01”, w razie potrzeby użyj numeru PIN „0000”.
5. Kiedy proces parowania zostanie zakończony, zaświeci się niebieska lampka kontrolna i wyemitowany zostanie sygnał dźwiękowy. Głośnik automatycznie połączy się z ostatnio sparowanym urządzeniem w ciągu 3 sekund od momentu włączenia. Jeżeli nie uda się nawiązać połączenia z danym urządzeniem, głośnik automatycznie przejdzie w tryb parowania.

UWAGA!

Czas parowania może różnić się w zależności od modelu telefonu komórkowego. Głośnik wystarczy sparować z urządzeniem przy

pierwszym użyciu. Następnie automatycznie połączy się on z urządzeniami, z którymi wcześniej został sparowany. (W pamięci głośnika zapisywanych jest jednak tylko 8 ostatnich urządzeń.)

Wejście AUX

Głośnik ma wejście AUX i łatwo można go podłączyć do urządzeń nieobsługujących funkcji Bluetooth za pomocą przewodu audio 3,5 mm. Po podłączeniu przewodu zaświeca się zielona lampka kontrolna i można rozpocząć odtwarzanie dźwięku.

UWAGA!

Jeżeli przewód zostanie podłączony w momencie, gdy głośnik będzie pracował w trybie Bluetooth, przejdzie on automatycznie w tryb przewodowy.

Ładowanie akumulatora

UWAGA!

Przed pierwszym użyciem akumulator głośnika powinien być ładowany przez co najmniej 2 godziny.

1. Podłącz przewód USB do portu USB głośnika, a jego drugi koniec do portu USB zasilacza (do kupienia osobno).
2. W trakcie ładowania świeci czerwona lampka kontrolna.
3. Gdy akumulator jest w pełni naładowany, lampka kontrolna gaśnie.

UWAGA!

- **Przy niskim poziomie naładowania akumulatora wyemitowany zostaje sygnał, a czerwona lampka zaczyna migać. Poziom naładowania akumulatora wynosi wówczas 10%. Należy wtedy niezwłocznie naładować akumulator.**

- **Wyłącz głośnik, kiedy nie jest używany, aby zapobiec rozładowaniu akumulatora.**

Funkcje

Przełącznik

Naciśnij przycisk POWER, aby włączyć lub wyłączyć głośnik.

Zmniejszanie głośności

- Naciśnij i przytrzymaj, aby zmniejszyć natężenie dźwięku.
- Krótkie naciśnięcie powoduje przejście do poprzedniej ścieżki.

Zwiększanie głośności

- Naciśnij i przytrzymaj, aby zwiększyć natężenie dźwięku.
- Krótkie naciśnięcie powoduje przejście do następnej ścieżki.

Odtwarzanie/zatrzymywanie, odbieranie rozmów telefonicznych, zmiana trybu

- Podczas odtwarzania muzyki: naciśnij raz w celu uruchomienia lub zatrzymania odtwarzania.
- Podczas rozmowy telefonicznej: naciśnij, aby odebrać połączenie. Po zakończeniu rozmowy odtwarzanie muzyki zostanie wznowione.
- Przy podłączonym przewodzie audio: naciśnij i przytrzymaj, aby przełączyć w tryb Bluetooth.

Lampka kontrolna

Czerwona	Ładowanie
Czerwona/niebieska migająca	Tryb parowania
Niebieska	Podłączono
Niebieska	Połączenie przewodowe

Micro USB

Skorzystaj z portu USB w komputerze lub zasilacza z gniazdem USB.

Wejście AUX 3,5 mm

Używane do podłączenia źródła dźwięku za pośrednictwem przewodu audio.

RESET

Przywracanie funkcji głośnika w przypadku jego zablokowania.

Mikrofon

Mikrofon umożliwiający prowadzenie rozmów telefonicznych przez głośnik.

WYKRYWANIE USTEREK

Problem	Sposób usunięcia
Telefon komórkowy nie znajduje nowego urządzenia Bluetooth.	Sprawdź, czy głośnik znajduje się w trybie parowania.
	Dopilnuj, by głośnik znajdował się w zasięgu odbioru.
Nie można sparować z urządzeniami Bluetooth.	Sprawdź, czy telefon komórkowy dopuszcza nawiązywanie nowych połączeń. Zobacz w instrukcji obsługi, czy nie została przekroczona maksymalna liczba dozwolonych połączeń.
	Upewnij się, że podano właściwe hasło: „0000”. Jeżeli korzystasz z nadajnika z funkcją Bluetooth, upewnij się, że obsługuje on hasło 0000.
Głośnik nie odtwarza muzyki i nie odbiera rozmów, gdy jest podłączony do telefonu komórkowego z funkcją Bluetooth.	Sprawdź, czy telefon komórkowy ma funkcję Bluetooth i obsługuje profile A2DP oraz HSF (zestaw głośnomówiący).
	Dopilnuj, by telefon komórkowy znajdował się w zasięgu odbioru.
Gdy głośnik jest podłączony do komputera, system Windows żąda nowego sterownika. Czy możecie przesłać sterownik?	Nie możemy przesłać sterownika. Sterowniki Bluetooth A2DP/HSF mogą wymagać odtwarzania dźwięku stereo przez połączenie Bluetooth. Jednak sterowniki potrzebne są do modułu Bluetooth w komputerze, a nie do głośnika. Różne moduły Bluetooth mogą wymagać różnych sterowników. W celu uzyskania aktualizacji sterowników skontaktuj się z producentem komputera lub modułu Bluetooth.
Dlaczego nie ma możliwości zdalnego sterowania głośnikiem podczas odtwarzania, tzn. zatrzymywania, wznawiania, przechodzenia do następnego ścieżki?	Gdy używane jest wejście AUX 3,5 mm, nie można obsługiwać głośnika za pomocą umieszczonych na nim przycisków.
	Ta funkcja działa tylko wówczas, gdy urządzenie Bluetooth podłączone do głośnika obsługuje profil AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile). Sprawdź, czy Twoje urządzenie Bluetooth (telefon komórkowy itp.) obsługuje profil AVRCP.



SAFETY INSTRUCTIONS

- Follow the instructions to avoid electric shock, fire and/or serious personal injury.
- Only use the appliance indoors.
- Check that the mains voltage matches the rated voltage on the type plate before connecting the appliance to the mains.
- Connect the appliance by following these instructions.
- Handle the appliance with care, and do not expose it to knocks or blows.
- Pull out the plug during thunder storms and when the appliance is not going to be used for some time.
- The appliance must only be repaired by qualified personnel.
- Keep the power cord out of the way so that it cannot be walked over or clenched.
- Do not attempt to carry out any maintenance or repairs that are not described in these instructions, this can put safety at risk and will invalidate the warranty.
- Do not remove the casing from the unit.
- Leave at least a few centimetres of free space around the appliance for ventilation.
- Do not expose the appliance to moisture or liquids.
- Do not place the appliance in direct sunlight or near other equipment that emits heat.
- Do not put the appliance over any other electrical equipment.
- Do not put any potentially dangerous objects on the unit, e.g. flower vase or candle.
- Do not put watches, credit cards or other similar items on the appliance because the magnet field in the speakers can affect such products.
- Clean the product with a soft, dry cloth.

Symbols



Only intended for indoor use.

	Approved as per applicable directives.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.

TECHNICAL DATA

Mains voltage	230 V ~ 50 Hz
Transformer	5 V DC
Speaker output	40 W (20 W RMS)
Battery capacity	2200 mAh/7.4 V
Run time	6 h
Charging time	4 h
Connections	Bluetooth 4.2 3.5 mm AUX micro USB
Signal/noise ratio	≥ 75 dB
Dimensions	200 x 60 x 65 mm
Weight	742 g

DESCRIPTION

1. *Volume -*
2. *Volume +*
3. *Play/Pause, answer call, switch mode*
4. *Function indicator*
5. *Power switch*
6. *Micro USB input*
7. *3.5 mm AUX input*
8. *Reset*
9. *Microphone*

FIG. 1

FIG. 2

FIG. 3

USE

Pairing

1. Place the speaker near a unit with activated Bluetooth.
2. Press the power switch to start the speaker. One red and one blue status light flash alternately. The speaker is now in pairing mode.
3. Follow the instructions on the unit to search for the speaker.
4. The speaker is called G01, enter PIN code 0000 if necessary.
5. The blue status light goes on when the pairing is finished, and an audio prompt is given. The speaker connects automatically to the last paired unit during the first 3 seconds after starting. If it is not possible to connect to the unit the speaker switches automatically to pairing mode.

NOTE:

The pairing time varies between different mobile phones. The speaker only needs to be paired with the unit the first time. It will then automatically connect to units it has been paired with. (The speaker can only remember the last 8 units.)

AUX input

The speaker has an AUX input and can easily be connected to units without Bluetooth with a 3.5 mm audio cable. The green status light goes on when a cable is connected for playback.

NOTE:

If the audio cable is connected when the speaker is in Bluetooth mode it will switch automatically to cable mode.

Charging the battery

NOTE:

The speaker battery should be charged at least 2 hours before being used for the first time.

1. Put the USB cable in the USB port on the speaker, and put the other end in the USB port on the adapter (sold separately).
2. The red status light goes on when the speaker is charging.
3. When the battery is fully charged the status light goes off.

NOTE:

- **An audio prompt signals a low battery level and the red status light flashes. This means only 10% of the battery capacity is left. The battery needs to be charged as soon as possible.**
- **Switch off the speaker when not in use to prevent the battery discharging.**

Functions

Power switch

Press POWER to switch the speaker on or off.

VOL -

- Press to lower the volume.
- Tap to go to previous track.

VOL +

- Press to increase the volume.
- Tap to go to next track.

PLAY/PAUSE, answer phone, switch mode

- For playback: press once to play or pause.
- Telephone call: press to answer. The music continues to play when the call ends.

- With connection with audio cable, press to switch to Bluetooth.

Function indicator

Red	Charging
Red/blue flashing	Pairing mode
Blue	Connected
Blue	Cable connection

Micro USB

Use a USB port on a computer or mains adapter with USB connection.

3.5 mm AUX input

Used for connection of playback source via audio cable.

RESET

Resets speaker functions.

Microphone

Microphone to talk in telephone via the speaker.

TROUBLESHOOTING

Problem	Action
Mobile phone cannot find new Bluetooth unit.	Check that the speaker is in pairing mode.
	Make sure the speaker is within reception range.
Will not pair with Bluetooth units.	Check that the mobile phone permits new connections, and that the maximum number of permitted connections has not been reached; see mobile phone instructions.
	Check password: "0000". If a transmission unit with Bluetooth is used, check that it supports password 0000.
The speaker does not play music and cannot answer calls when connected to a Bluetooth mobile.	Check that the mobile phone has Bluetooth and support for A2DP and HSF (handsfree).
	Make sure the mobile phone is within the reception area.
When the speaker is paired with My computer Windows asks for new drive routine. Can you send a drive routine?	We cannot send a drive routine. The Bluetooth drive routines A2DP/HSF can request to play stereo sound via the Bluetooth connection. But the drive routine is needed for the Bluetooth module on the computer and not for the speaker. Different Bluetooth module can require different drive routines. Contact the computer manufacturer or the manufacturer of the Bluetooth module to update the drive routine.
Why can I not remotely control the speaker, e.g. pause, play, go to previous track during playback?	When the 3.5 mm AUX input is used the speaker cannot be controlled with the buttons on the speaker.
	For this function to work the Bluetooth unit paired with the speaker needs to have support for AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile). Check that your Bluetooth unit (mobile phone or other) has support for AVRCP.